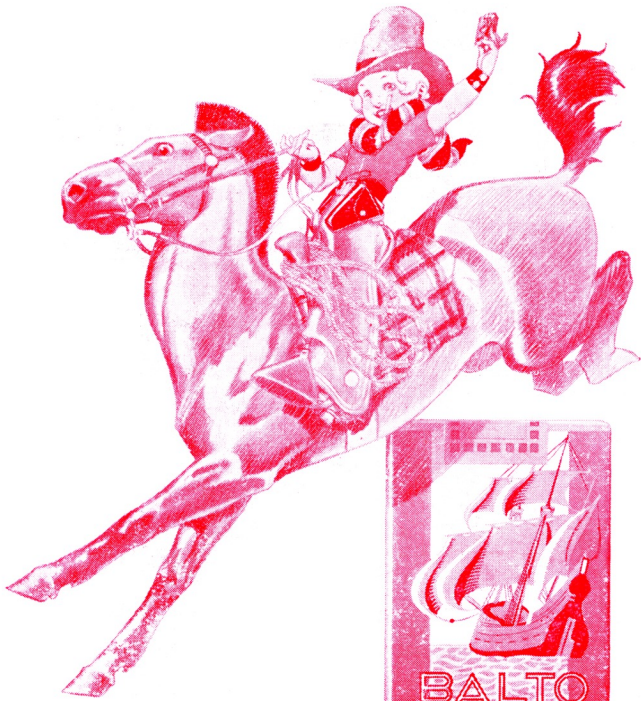




théâtre du rire
et de la chanson

PROGRAMME
OFFICIEL

Bradlay.



cigarettes

BALTO

gout américain

regie française — classe autonome d'amortissement

A. B. C.

THÉÂTRE DU RIRE ET DE LA CHANSON

11, Boulevard Poissonnière

Téléphone : CENTRAL 48-63



MITTY GOLDIN

Directeur Général

Ce programme, on le lit...

Et parce qu'on le lit, on le conserve!



Un programme se regarde...

Celui-ci, on le garde!



Il y a des collectionneurs de ce programme...

Vous, sans doute!

PROGRAMME : PRIX 2 FRANCS

DÉFINITION DE L'A. B. C.

« De programme en programme, l'A.B.C. évolue, apporte une perfection constante, un style qui le différencie des autres établissements.

« Qu'est-ce que l'A.B.C. ?

« ... Quelque chose qui manquait au spectacle de Paris, un ensemble de plaisirs et de séduction essentiellement parisien. »

Ainsi débutait, il y a quelques mois, le compte-rendu d'un programme de l'A.B.C. par M. Maurice VERNE dans l'Intransigeant.

Et tout dernièrement, l'éminent critique récidivait :

« Admirons cette souplesse de la formule de l'A.B.C. inventée par M. GOLDIN, qui peut nous faire passer sans transition, de fortes personnalités comme une COLETTE, un TRISTAN BERNARD, aux tours des amuseurs universels avec escales au cabaret, aux prémices de la comédie et du tour de chant. Achéons le théorème proposé : A.B.C. = C.Q.F.D. »

Inutile d'ajouter que la Direction de l'A.B.C. continuera de justifier de son mieux de si élogieuses définitions qui sont la récompense de ses efforts constants pour vous donner le spectacle de votre choix bien parisien !

Et, comme le notait si justement Monsieur J. FABERT, dans l'Auto : On ne dit plus : « De plus fort en plus fort comme chez Nicolet », mais « de plus fort en plus fort comme à l'A.B.C. »



RAOUL ARNAUD

Administrateur Général

TINO ROSSI

**Chanteur corse
et enchanteur du monde**

Ne dira-t-on pas un jour, par familière abréviation, signe de popularité TINO-LE-CORSE ?

TINO ROSSI est un envoyé du disque au café-concert, ou plutôt au music-hall chantant de notre époque. Il ne fut pas le premier que le disque imposa ainsi... mais il y eut, dans cette aventure que coururent quelques autres, plus d'un mécompte. Il n'y en a pas eu pour TINO ROSSI.

D'ailleurs, TINO ROSSI n'entrevoit nullement sa carrière de disque, ni peut-être même l'autre, celle du music-hall et du récital, quand il commença de chanter en amateur, joyeusement, juvénilement, parce que le ciel était beau sur son Ajaccio natale, parce qu'il suivait dans la journée les cours du collègue Fesch pour gagner les diplômes nécessaires à quelque



Salire 36 à l'Abbé.
 Cette page est écrite et dessinée spécialement pour chaque programme par les dessinateurs de journaux du groupe "Salire 36" -



Mesdames,
 Messieurs,
 A ce programme vous allez enco-
 -re avoir la
 joie d'entendre
 Don Juan -
 -Tino Rossi
 chanter l'âme

corde; ne soyez pas trop jaloux,
 Messieurs, il a une si jolie voix!
 Et puis vengez-vous en vous
 joignant aux accents bretoniques
 de Domnic... et pour mettre
 d'accord Monsieur et Madame

vous ouvrez, parmi
 les autres excellents numéros de ce
 spectacle, la bonne humeur cha-
 -sonnier Pierre Doc, qui séduira
 tous les spectateurs. A la vôtre!



Carl



Le Service de Service.

emploi administratif, et que le soir, en revanche poétique, il courait la ville, chantant sous les fenêtres des belles Ajacciennes, pour elles, peut-être, pour lui-même sûrement...

*Les donneurs de sérénades
Et les belles écouteuses...*

les vers de Verlaine, mais non plus sous le climat Watteau des Fêtes Galantes, ne se murmurent-ils pas d'eux-mêmes ? Seulement, pour ce cas-ci, je crois bien qu'il vaut mieux les accentuer à la Stendhal... TINO ROSSI, — excusez le littéraire impénitent que je suis — me paraît bien plus stendhalien que verlainien !



Stendhal eût aimé de lui le simple pittoresque du costume, auquel il demeure fidèle en scène — et sans que cela fasse opéra-comique — comme le profil aigu du visage au regard noir assorti aux cheveux, comme cet air Bonaparte qui se dégage toujours quelque peu, de tout Corse désormais. Stendhal eut-il aimé sa voix gutturale, d'une sonorité sans scorie, qui s'étance sur un plateau de music-hall comme dans l'atmosphère limpide où elle a pris ses premiers essors ?

Stendhal goûtait les gentilleses et les tours de force vocaux à l'italienne. TINO ROSSI n'en pratique guère !

Et il faut bien espérer, du moins à mon opinion, que ce chanteur se

QUELQUES SUCCÈS DE
T I N O R O S S I

- DF 1817 UN VIOLON DANS LA NUIT
LA SERENADE A LENA
- DF 1787 LES FLEURS C'EST DE L'AMOUR
TE REVOIR
- DF 1786 IL PLEUT SUR LA ROUTE
DES PEINES D'AMOUR
- DF 1735 C'EST A CAPRI
UN SOIR PAS DAVANTAGE
- DF 1689 TE CHERIR UNE NUIT
LA PETITE VILLE
- DF 1605 O CORSE... ILE D'AMOUR
VIENI... VIENI...
- DF 1338 TANGO DE MARILOU
VIENS AIMER

QUELQUES SUCCÈS DE
D A M I A

- DF 1879 SOMBRE DIMANCHE
C'EST LA GUINGUETTE
- DF 1566 TOBOGGAN, film — TES YEUX
- DF 1723 LES NAUFRAGES — MOI JE M'ENNUIE
- DF 1748 MON CŒUR EST UN OCEAN
MON PHONO CHANTE
- DFX 204 LA MAUVAISE PRIERE
CHANSON DE BORD
1) Pique la baleine; 2) Sur le pont de Morlaix
- DF 1171 LA GARDE DE NUIT A L'YSER
LA SUPPLIANTE
- DF 15 LES GOELANDS
NE DIS RIEN (valse chantée)

Renseignements et catalogues gratuits :

C^{ie} FRANÇAISE DU GRAMOPHONE

9, boulevard Haussmann, PARIS IX^e

conservera, selon la fleur même de ses débuts, qui sont assez récents, puisque ce ne fut qu'en 1933 qu'il se décida de passer de l'amateur au professionnel. Et pensait-il jamais conquérir Paris lorsqu'il commença de chanter discrètement, modestement, à Aix-en-Provence, puis à Marseille, à Toulouse, à Bordeaux, faisant ainsi les obscures classes nécessaires que les braves accélèrent.

Un coup de chance : l'enregistrement d'un disque corse... Et voilà le succès qui souffle !

— *Oui, m'avoue TINO ROSSI, je suis minutieux et patient et acharné dans le choix et les répétitions de mes chansons. Il ne faut pas éliminer tout ce qu'on nous propose du premier coup infaillible. Il y a des chansons qu'il faut savoir conserver pour quand leur destinée et la mienne le voudront. Je me les rechante parfois. Quant à celles que je choisis pour le tour de chant ou le disque immédiats, je ne les chante ou ne les enregistre jamais tout de suite. Je tiens à m'en imprégner lentement, à les répéter jusqu'à la satiété, à les posséder comme automatiquement, pour être plus sûr de les interpréter humainement, selon mon expression vocale et sentimentale. Ce n'est pas un paradoxe. Il faut que la chanson soit devenue pour le chanteur l'instrument souple et incassable qui lui permette d'en jouer avec une fraîcheur naturelle, intense, aisée. Car, en vérité, la chanson renaît chaque fois que nous l'interprétons... et il n'y a pas de véritable chef-d'œuvre d'artisan en série !* (Le Petit Parisien - LEGRAND-CHABRIER).

D A M I A

vue par elle-même

Quoi de plus difficile que de décrire un soi qui, malgré les apparences, est d'une simplicité et d'une sincérité peu croyables. Je déroute les gens qui me croient compliquée alors que je suis restée vraie, timide, enfant.

J'aime les choses naturelles et tout ce qui est fabriqué me heurte. J'ai horreur de tout ce qui n'est pas vrai et, parfois, je suis malheureuse, car il me semble que tout est truqué, que les gens ont un masque et croient devoir se composer une personnalité différente de la leur.

Je suis franche et, naturellement, peu diplomate. Bien souvent des paroles, ou cruelles ou malheureuses, m'échappent avant d'avoir réfléchi à leur portée.

Je suis assez emportée mais, heureusement, cette faiblesse est de courte durée, car je ne crois pas être méchante.

Je suis bohème, vagabonde, et me laisse aller au gré de mes caprices. J'aime l'aventure, mais la belle aven-



Studio G.-L. Manuel Frères

Suite page 8

LES DISQUES



vous présentent quelques enregistrements de

**P I E R R E
D A C**

Essai sur le Français moyen { X 93013

Les disques loufoques de Pierre Dac .

- | | | |
|---|---|--------|
| a) Au Salon des inventions loufoques | } | PA 621 |
| b) Au Conservatoire des cinglés | | |
| c) Une hyper-soirée chez la Marquise de Veau braisé | } | PA 760 |
| d) A la maison de retraite des tra- vailleurs du chapeau | | |

CHAQUE DISQUE : 15 FRANCS

ture, la vie saine, l'air, la nature. Vivante et gaie, j'aime m'amuser. J'adore lire, la nuit surtout, des romans policiers.

J'ai beaucoup de cœur sous des dehors un peu rudes. Il me semble que mon être est un réceptacle de sensibilité qui enregistre toutes les émotions de la vie et est impressionné par ce que mes yeux peuvent voir et mes oreilles entendre.

A la scène, je me dédouble. C'est une autre DAMIA que j'observe. Je vis seule, je chante pour moi et suis toujours très émue en arrivant sur le plateau. Un bruit, un mouvement près de moi, un projecteur mal ajusté me ramènent sur terre et il me semble qu'un grand trou se fait dans ma mémoire.

Quand je chante, je fais corps avec mon personnage et certaines chansons m'émeuvent à tel point que je pleure en les interprétant.

Rire... pleurer... souffrir...

Pour moi, c'est vivre...

DAMIA.

Pour la première fois en Europe

HARRIET HUTCHINS

Tout arrive ! HARRIET HUTCHINS, tout en triomphant par ses apparitions fulgurantes de fou rire, dans les opérettes, les spectacles de variétés, les night clubs de New-York, désirait fort venir en Europe... et voir Paris... et débiter à Paris !

Hier, HARRIET HUTCHINS était la vedette acclamée du spectacle de l'Holborn Empire, le grand music-hall de Londres. Aujourd'hui, HARRIET HUTCHINS est à l'A.B.C. pour votre plaisir d'amateur du music-hall international !

Et pour votre joie, comédienne et chanteuse, mime et imitatrice, HARRIET HUTCHINS sera successivement une cantatrice à la Lucienne Boyer comique, l'étonnante « star » de toutes les stars d'Hollywood, une jeune fille à la joyeuse ivresse... et sera toujours elle-même, une fantaisiste de grande classe.



Photo. Georges, London

Suite page 10

BRUNSWICK

« LE DISQUE DE L'ÉLITE »

PRÉSENTE

LES ENREGISTREMENTS LES PLUS RÉCENTS

DE

BORRAH MINEVITCH

ET SES HARMONICAS RASCALS

A 9362 **Rhapsody in Blue**

15 **Danse Fantôme**

505.031 **The music goes round and around**

15 **Boots and Saddly**

AINSI QUE LES GRANDS SUCCÈS DE

FRED ASTAIRE

Du Film "TOP HAT"



« LE DISQUE DE L'ÉLITE »

BRUNSWICK

Une rafale de rire

LES JOVERS

LES JOVERS, c'est la rafale du rire !

Mais il y a tant de sortes de rire, même celui dont on se repent, et dont on n'est pas maître à l'éruption, et qui est souvent celui de la parade clownesque !

Votre rire devant LES JOVERS, c'est un rire qui a toutes raisons raisonnées et raisonnables.

LES JOVERS font jaillir le comique par l'expression burlesque de gestes très ordinaires de maladresse.

Ils sont clowns musicaux sachant danser. Ils sont parodistes qui marquent à l'imprévu de leur fantaisie leurs parodies des danseurs classiques ou des boxeurs en match de pugilat. Ils savent surtout, se souvenir du temps de leur glorieuse acrobatie de troupe familiale, mêler le sérieux au comique. Et on les sent, tout le temps, et on les voit, soudain, des acrobates de qualité exceptionnelle, comme en cette étonnante prouesse du saut rattrapé aux pieds et aux mains d'un porteur suspendu à un trapèze, tour de force difficile à décrire, mais inoubliable à voir.

Et le pittoresque pictural de leur face avec leurs silhouettes, leurs maquillages, un je ne sais quoi qui en fait une image de clowns occidentaux vus par un Japonais !

Vous ne perdrez pas votre rire aux JOVERS, en les scrutant, en le scrutant !

LEGRAND-CHABRIER.

PIERRE DAC

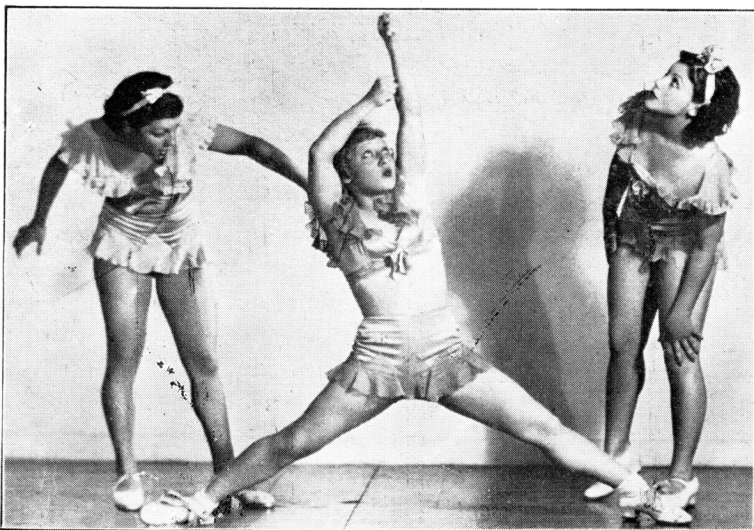
Présente-t-on PIERRE DAC à un public tel que celui de l'A.B.C. ? Il faudrait être plus loufoque que lui-même... et c'est bien impossible, n'est-ce pas ?

Et n'avoir pas non plus le bon sens qui se masque sous cette bouffonne loufoquerie, puisque enfin ne pourrait-on pas dire que PIERRE DAC, c'est le « fou » de l'actualité, un bouffon de notre époque dont le public est roi !



Studio G-L. Manuel Frères.

LES TROIS AMÉRICAN BABIES



Font trois culbutes, et puis ne s'en vont pas — vous en seriez bien dépités, vous, spectateurs et spectatrices — font trois autres culbutes, et bien d'autres, qui vous montreront combien l'acrobatie féminine assaisonnée de malice et d'humour a de ressources inédites et de rythme toujours nouveau, toujours renaissant... Vous voyez ces TROIS AMERICAN BABIES, pour la première fois à Paris !

Un couple danse :

MARY RAYE & NALDI

Le plus harmonieusement conjugué des couples de danseurs aux « voluptueuses valse volantes ». (MAURICE VERNE).

« MARY RAYE, fille fantôme au visage douloureux de morte réveillée, danse avec le beau NALDI (PIERRE VARENNE).

« MARY RAYE est sans pieds. Il semble qu'il lui suffise de toucher le sol pour rebondir et s'enlever miraculeusement portée par quelque force invisible. » (LOUIS LÉON-MARTIN).

Ayant suscité de telles définitions poétiques de tels critiques de music-hall, n'est-il pas logique que MARY RAYE et NALDI viennent aujourd'hui demander à l'A.B.C. où ils paraîtront pour la première fois, une consécration glorieuse ?

MARTONN

Quel est le secret de ce nouveau Fregoli, qui d'ailleurs n'est pas un imitateur de Fregoli puisque les spécialistes du transformisme au music-hall vous diraient en quoi il est bien différent, ne quittant guère la scène, alors que Fregoli, à chaque métamorphose passait par la coulisse et y était aidé de vingt personnes invisibles... oui, quel est le secret de MARTONN ?

Le fait est là, sous vos yeux : plus de trente transformations en quinze minutes... le tour du monde en un quart d'heure... les costumes naissent les uns des autres avec la plus déconcertante et séduisante

rapidité... oui, mais la préparation de l'original numéro sans pareil de MARTONN réclame de l'artiste plus de deux heures de travail minutieux pour chaque représentation.



Photo X.



MORELLY & PELLOT



LAURIE LALLIER

OLEO

vues par HARRY



LES BONS RESTAURANTS

COTTI

12, Avenue de Wagram

GRAFF

92, Boulevard de Clichy

LA COQUILLE

6, Rue du Débarcadère

MAXIM'S

3, Rue Royale

DAGORNO

190, Avenue Jean-Jaurès

CHEZ KORNILOFF

6, Rue d'Armaillé

LITTLE HUNGARY

6, Rue de Surène
Téléphone : ANJOU 22-67

RELAIS

DU PÈRE LOUIS

7, Rue de la Boule Rouge



Dessin de Choiselet

KRIEGCK

TAILLEUR

ROMAIN RABAU & C^{ie}
SUCCESEURS

23, Rue Royale, PARIS

A B C

A B C

PROGRAMME

à partir du Vendredi 13 Février 1936

TOUS LES JOURS

En Matinée à 3 h. — En Soirée à 9 h.

•

*Ouverture par Orchestre
et les Pianistes Compositeurs*

CAZAUX & GUILLERMIN

•

**UN BALLET FRANÇAIS
DE MARGUERITE BOUGAI**

•

Les joyeux gascons
MORELLE & PELLOT

•

le plus stupéfiant des transformistes
MARTONN

•

LES 3 BABIES
les célèbres excentriques américaines

Suite page 17

A B C

A B C



DES NOUVELLES
VIVA GRAND SPORT
RENAULT
L'AUTOMOBILE DE FRANCE

1622

A B C

A B C

PIERRE DAC

a promis d'être sérieux

•

MARION & IRMA

Quand la grâce s'allie à la force

•

DAMIA

*dans son nouveau répertoire
et dans une création sensationnelle*

"Sombre Dimanche"

ENTR'ACTE

BAR

au Foyer de l'Orchestre

BAR

au Foyer des Balcons

Boissons réfrigérées par le Frimotor-Norge

DEUXIÈME PARTIE

•

*Des danseurs comme on n'en voit
pas souvent*

MARY RAYE & NALDI

•

*la célèbre fantaisiste
américaine*

HARIETT HUTCHINS

Suite page 19

A B C

A B C

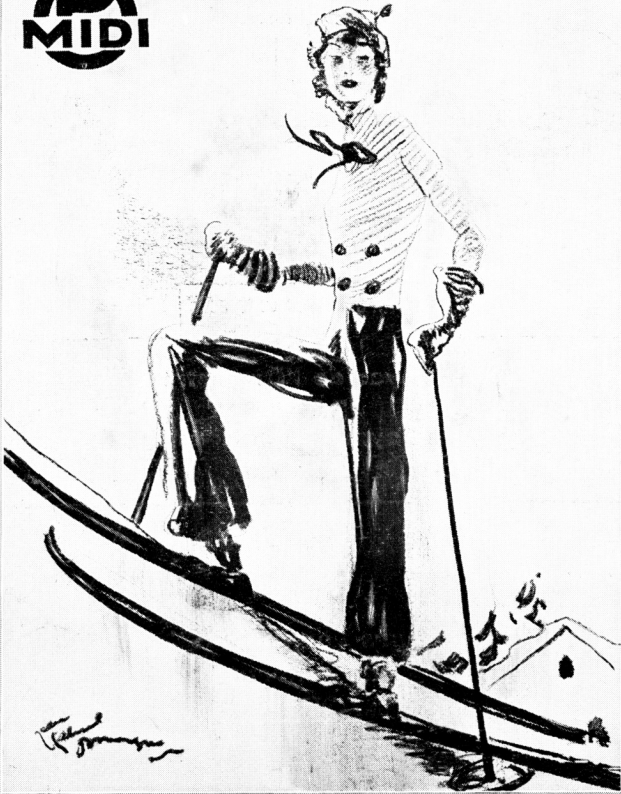
A
B
C
A
B
C

A
B
C
A
B
C

A
B
C
A
B
C

A
B
C
A
B
C

**D
MIDI**



L'HIVER AUX PYRÉNÉES

A B C

A B C

A

B

C

A

B

C

TINO ROSSI

chante des nouvelles chansons

•

LES JOVERS

les rois du rire

•

RETRAITE

•

La direction se réserve le droit de modifier le programme

Machinerie de MARCEL ANSART

*A la Scène comme à la Ville les Artistes fument les Cigares
et les Cigarettes de la Régie Française*

*Toutes les Vedettes de l'A. B. C. conservent leur sourire grâce
aux soins du DOCTEUR ALEX FLORIAN, Chirurgien-Dentiste
de la Faculté de Médecine de Paris, 21, rue Auber. Opéra 74-95*

*Vous trouverez à COLUMBIA MADELEINE, 6, Place de la
Madeleine, les Disques des Vedettes que vous entendez ici..*

A B C

A B C

A

B

C

A

B

C

A

B

C

A

B

C

Fourrures

Andrébrun

LE COUTURIER DE LA FOURRURE

29-31, RUE DE CLICHY

ANGLE RUE DE MILAN

S O L D E S A N N U E L S

CHEMINS DE FER DE L'ÉTAT



LE RÊVE

*à la portée
de tous...*

ETAT

EN TOUTES CLASSES
A PRIX TRÈS RÉDUITS

(Hiver, 3^{me} classe : 20 frs)

**COUCHETTES
CONFORTABLES**

Renseignez-vous dans les gares



S^T RAPHAËL

QUINQUINA

*Bienfaisant & agréable...
C'est le grand vin de France!*